
Общие поправки к Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП)

Неофициальная рабочая группа по ЕПСВВ

**Женева
11-13 февраля 2009**

Неофициальная рабочая группа по ЕПСВВ

- ❑ *Создана 15 декабря 2007*
 - ❑ *Состав: Австрия, ЦКСР, Дунайская Комиссия, Савская Комиссия, ЕЭК ООН*
 - ❑ *5 рабочих встреч в период с 2007 по 2009*
 - ❑ *Результаты:*
 - ❑ *Общие поправки к ЕПСВВП:
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2009/2*
 - ❑ *Поправки к главам ЕПСВВП на основе
сопоставительного документа ECE/TRANS/SC.3/2008/6*
-
-

Общие поправки к ЕПСВВП

- ❑ Новая Глава 9 “Региональные и национальные особые требования” и ежегодный документ по статусу ЕПСВВП
- ❑ Исключить класс II в Главе 6
- ❑ Новая структура статьи 1.01 (определения)
- ❑ Заменить Приложения 4 и 5 ссылкой на стандарт ЕН 14744:2005
- ❑ Уточнить использования термина “фарватер” (на англ. языке)

Примечание: подробности по предложениям содержатся в документе [ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2009/2](#)

А. Новая Глава 9 “Региональные и национальные особые требования ” (1/3)

- ❑ НА ДАННЫЙ МОМЕНТ, ЕПСВВП включает 78 ссылок:
 - ❑ Содержание ссылок не согласовано
 - ❑ Не существует механизма по мониторингу
 - ❑ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:
 - ❑ Новая Глава 9 с перечислением статей, отклонения от которых допускается
 - ❑ Документ по статусу ЕПСВВП, публикующийся секретариатом ежегодно
-
-

А. Новая Глава 9 “Региональные и национальные особые требования ” (2/3)

- Статья 9.01 “**Regional and national special requirements**”

The competent authorities may adopt different provisions for the articles listed in this Chapter. In this case, they shall report on these differences to the Working Party on Inland Water Transport (SC.3).

- Статья 9.02 “**Chapter 1 “GENERAL PROVISIONS”**”

1. With respect to Article 1.01 (d), the competent authorities may use the term “small size craft” as a subcategory of “small craft” as defined in ЕПСВВП article 1.01 (d);
2. With respect to Article 1.01 (bb), the competent authorities may use a different definition of “water bike”;

- Статья 9.03 “**Chapter 2 “MARKS AND DRAUGHT SCALES ON VESSELS; TONNAGE MEASUREMENT ”**”

А. Новая Глава 9 “Региональные и национальные особые требования” (3/3)

- Ежегодный документ по статусу ЕПСВВП

ЕПСВВП provisions	Regional and National Special Requirements
Article 1.01 (d)	<p>In accordance with article 9.02 para. 1, the following countries use the subcategory “small size craft” to designate all vessels with a hull less than 7 m long, including rowing boats of any length:</p> <ul style="list-style-type: none">Belarus;Kazakhstan;Republic of Moldova;Russian Federation; andUkraine.

В. Исключить различие между классами I и II (Статья 6.01) (1/1)

- ❑ НА ДАННЫЙ МОМЕНТ, ЕПСВВП различает два класса (I и II) внутренних водных путей (Статья 6.01):
 - ❑ Класс I: реки
 - ❑ Класс II: каналы, озера и широкие водные пути
 - ❑ Различение в правилах при
 - ❑ Встречном плавании
 - ❑ Звуковых сигналах во время стоянки
 - ❑ Плавании с помощью радиолокатора
 - ❑ ПРЕДЛОЖЕНИЕ: произвести оценку необходимости данных двух категорий для того, чтобы упростить правила
-
-

С. Новая структура статьи 1.01 (определения) (1/1)

- НА ДАННЫЙ МОМЕНТ, статья 1.01 включает 32 определения
 - Представлены в независимости от темы
 - Сложная нумерация (а) до (аа)

 - ПРЕДЛОЖЕНИЕ: внести тематические разделы
 - Тип судов
 - Составы
 - Световые и звуковые сигналы
 - Другие термины
-
-

D. Приложения 4 и 5 (1/1)

- НА ДАННЫЙ МОМЕНТ, ЕПСВВП содержит includes:
 - Приложение 4, “Судовые огни и цвет судовых сигнальных огней”
 - Приложение 5, “Сила света и дальность видимости судовых сигнальных огней”
 - Приложение 5 было приведено в согласие со стандартом EN 14744:2005 “Суда внутреннего плавания и морские суда - Ходовые огни” на пятьдесят первой сессии SC.3
 - Предложения по Приложению 4 еще не поступило
 - Правила Речных комиссий ссылаются на стандарт EN 14744:2005
 - ПРЕДЛОЖЕНИЕ: Оставить приложения 4 и 5 без содержания
 - Или ссылаться прямо на стандарт EN
 - Или включить соответствующие положения в Резолюцию №61
 - Примечание: Стандарт EN 14744:2005 был опубликован на английском, французском и русском языках (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2007/9)
-

**СПАСИБО ЗА ВАШЕ
ВНИМАНИЕ И
КОММЕНТАРИИ!**

*Подробные предложения
предоставлены в документе*
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2009/2